

BENDER

A R M A T U R E N

// VIELFALT AUS EINEM GUSS

Bender Armaturen GmbH & Co. KG
Zur Brücke 2
D-57368 Lennestadt
Telefon: (02721) 9243-0
Telefax: (02721) 9243-50
E-Mail: verkauf@bender-armaturen.de
www.bender-armaturen.de



Made in Germany

// TECHNISCHE PRODUKTINFORMATION FÜR SCHMUTZFÄNGER

Typ 1450 / 1451





Inhaltsverzeichnis

Funktionsbeschreibung.....	2
Produkteigenschaften	2
Materialien	2
Verpackungseinheit	2
Skizze & Baumaße	3
Explosionszeichnung & Stückliste	4
Ersatzteile & Zubehör	5
Lieferumfang.....	6
Allgemeine Hinweise	7
Produktspezifische Hinweise	8
Montage.....	9
Druckprüfprotokoll.....	11

Schmutzfänger

Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)



Abbildung 1: Typ 1450



Abbildung 2: Typ 1451

Funktionsbeschreibung

Die Schmutzfänger dienen zum Schutz vor Verunreinigungen in Rohrleitungssystemen. Durch ein integriertes Sieb werden Fremdpartikel herausgefiltert.

Produkteigenschaften

- Eingang: Rp-Innengewinde nach DIN EN 10226-1 (DN10 – DN50)
- Ausgang: Rp-Innengewinde nach DIN EN 10226-1 (DN10 – DN50)
- Druckstufe: PN16
- Temperaturbereich: -20°C bis + 200°C

- Gehäusekörper gemäß DIN EN 1213
- mit Niro-Siebeinsatz / Niro-Feinfilter
- mit PTFE Dichtring

Materialien

- Mediumberührte Messingteile:
 - o CR-Messing (CC770S / CW617N)
 - Trinkwasserkonform nach DIN 50930-6 bzw. aktuell gültiger UBA Positivliste
- Mediumberührte Kunststoffteile:
 - o Dichtring: PTFE
 - Trinkwasserkonform nach Elastomerleitlinie des UBA + W270 Zulassung
- Mediumberührte Edelstahlteile:
 - o Siebeinsatz / Feinfilter: X5CrNiMo17-12-2 (1.4401)
 - Trinkwasserkonform

Verpackungseinheit

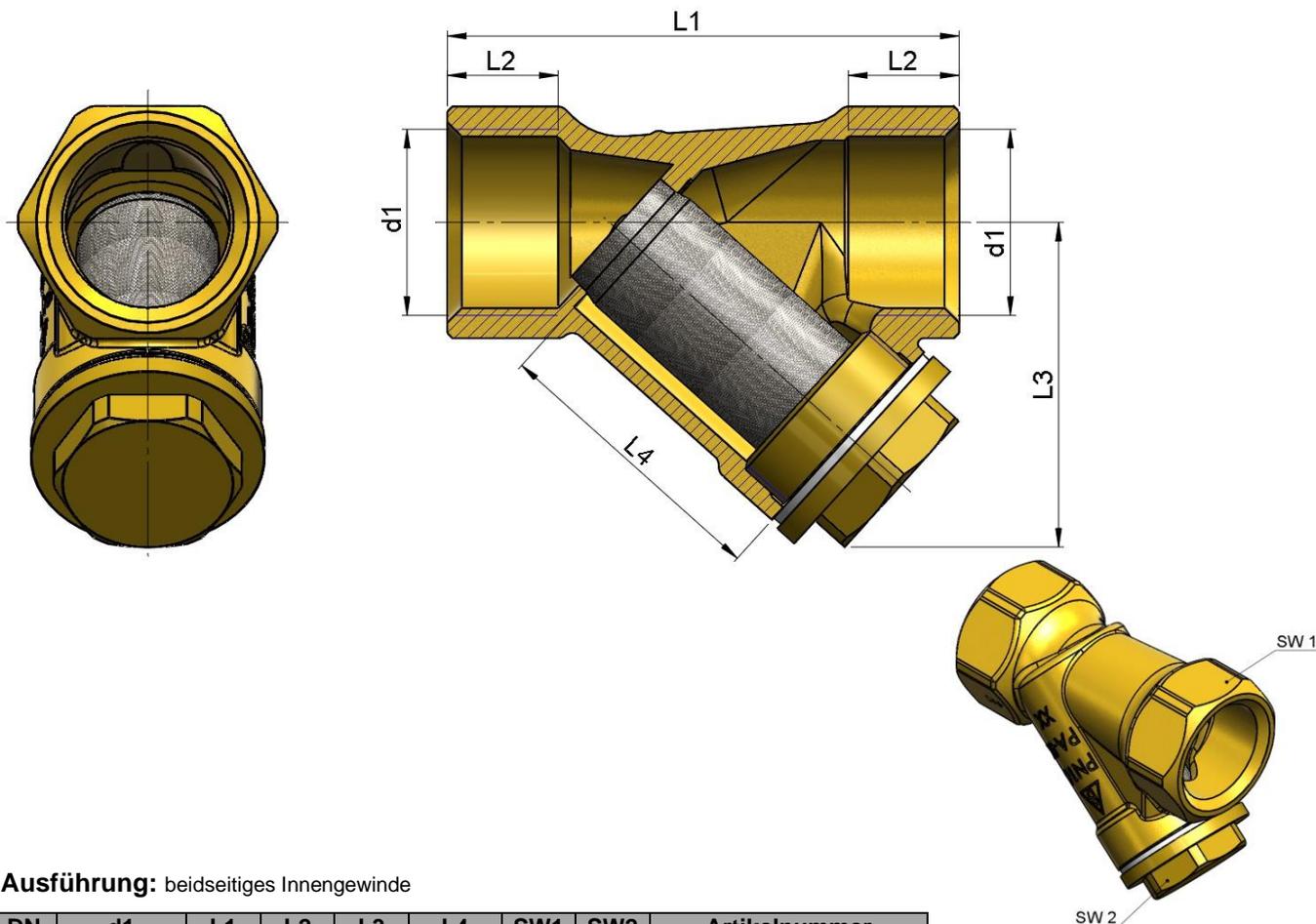
Nenngröße	DN10	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80
Verpackungseinheit	50	50	20	10	10	5	5	1	1

Schmutzfänger

Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

Skizze & Baumaße



Ausführung: beidseitiges Innengewinde

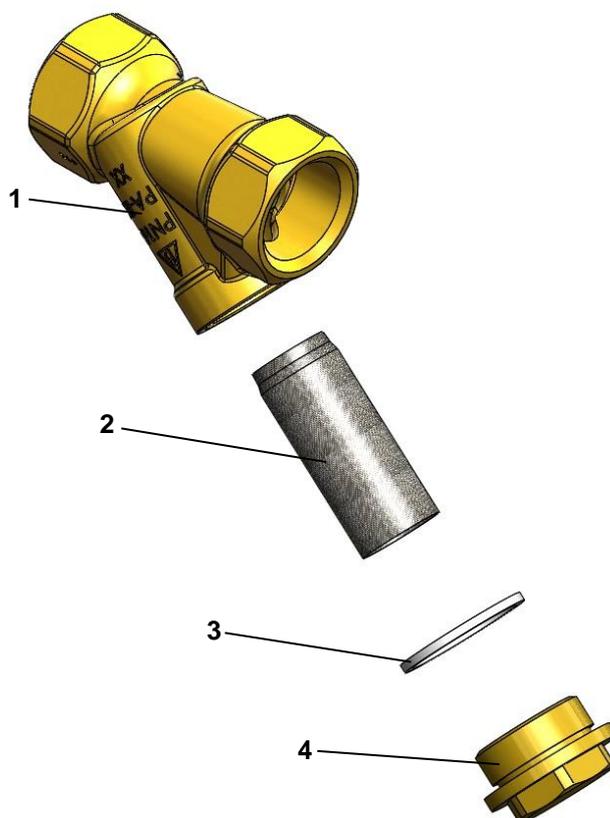
DN	d1	L1	L2	L3	L4 (+/- 1,5)	SW1	SW2	Artikelnummer	
								Siebeinsatz	Feinfilter
10	Rp 3/8"	65	11,5	37	35	26	19	1450100	1451100
15	Rp 1/2"	65	15,0	37	35	26	19	1450150	1451150
20	Rp 3/4"	75	16,3	46	43	32	22	1450200	1451200
25	Rp 1"	90	19,1	57	52	41	30	1450250	1451250
32	Rp 1 1/4"	110	21,4	68,5	63	50	32	1450320	1451320
40	Rp 1 1/2"	120	21,4	79	72	54,5	41	1450400	1451400
50	Rp 2"	150	25,7	97	89	69,5	50	1450500	1451500
65	G 2 1/2"	180	31,5	110	90	85	36	1450650	1451650
80	G 3"	210	33	127	100	100	36	1450800	1451800

Schmutzfänger

Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

Explosionszeichnung & Stückliste



Pos.	Benennung	Menge
1	Freistromventilgehäuse	1
2	Siebeinsatz / Feinfilter	1
3	Dichtring	1
4	Kappe	1

HINWEIS: Auflistung der Ersatz- und Zubehörteile auf den nachfolgenden Seiten.

Schmutzfänger Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

Ersatzteile & Zubehör

Pos. 2: Siebeinsatz / Feinfilter		
DN	Artikelnummer	
-	Siebeinsatz	Feinfilter
10	1260150	1261150
15	1260150	1261150
20	1260200	1261200
25	1260250	1261250
32	1260320	1261320
40	1260400	1261400
50	1260500	1261500
65	1260650	1261650
80	1260800	1261800

Pos. 3: Dichtring	
DN	Artikelnummer
10	1247150
15	1247150
20	1247200
25	1247250
32	1247320
40	1247400
50	1247500
65	1247650
80	1247800

Pos. 4: Kappe	
DN	Artikelnummer
10	1217150
15	1217150
20	1217200
25	1217250
32	1217320
40	1217400
50	1217500
65	1217650
80	1217800

Schmutzfänger

Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

Lieferumfang

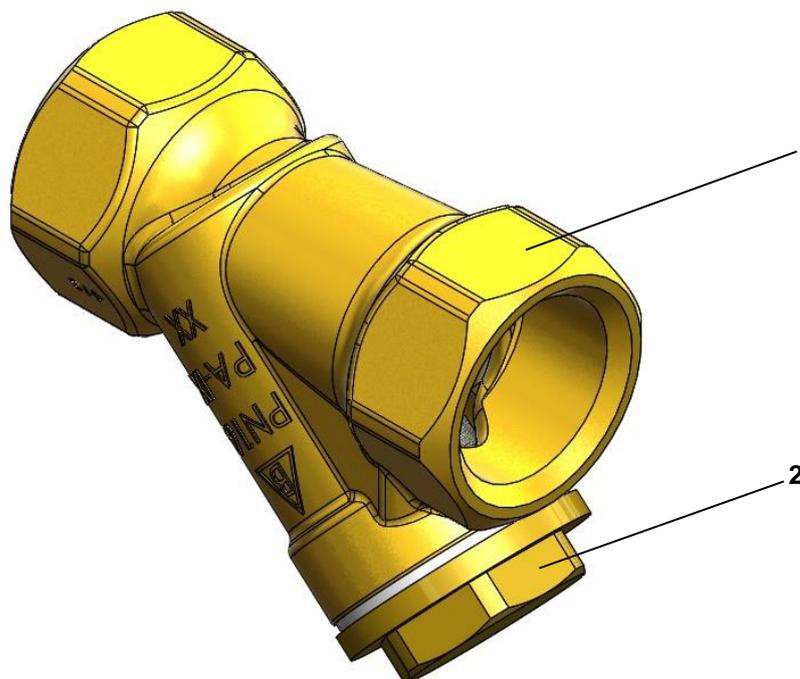


Abbildung 3: Typ 1450

Der Lieferumfang ist abhängig vom Typ. Die enthaltenen Positionen sind der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen.

Pos.	Benennung	Typ		Menge
		1450	1451	
-	-			-
1	Freistromventilgehäuse	X	X	1
2	Kappe inklusive PTFE-Dichtring und Sieb	X	X	1

X = enthalten

O = nicht enthalten

Schmutzfänger Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Technische Produktinformation zu Ihrer eigenen Sicherheit sowie zur Sicherheit anderer Personen vollständig durch.
- Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen ob die Ihnen vorliegende Technische Produktinformation dem aktuellen Ausgabedatum entspricht. Die aktuelle Version finden Sie rechts unten in der Fußzeile. Sollte die Version nicht mehr dem aktuellen Stand entsprechen, wenden Sie sich an die oben genannten Kontaktdaten der Firma Bender Armaturen GmbH & Co. KG.
- Überprüfen Sie die Ware anhand der unter „Lieferumfang“ dargestellten Zeichnung auf Vollständigkeit und Transportschäden. Für eine spätere Reklamation der genannten Aspekte übernehmen wir keine Haftung.
- Es ist zwingend erforderlich, während der Installation auf die **PSA (Persönliche Schutzausrüstung)** zurück zu greifen. Tragen Sie u.a. Handschuhe um Verletzungen während der Installation zu vermeiden.
- Installieren Sie das Produkt so, dass hohe Druckschläge in den Rohrleitungen vermieden werden.
- Ersatz- und Zubehörteile sind ausschließlich aus unserem Hause zu verwenden. Anderweitig verwendete Teile begründen im Schadensfall **keinen** Rechtsanspruch.
- Achten Sie beim Einbau der Produkte immer auf die angegebene Durchflussrichtung.
- Beachten Sie alle geltenden nationalen und internationalen Verlege-, Installations-, Unfallverhütungs-, Hygiene- und Sicherheitsvorschriften bei der Installation von Rohrleitungsanlagen sowie die weiteren Hinweise dieser Technischen Produktinformation. Ebenfalls zu beachten sind die geltenden Gesetze, Normen, Richtlinien und Vorschriften (z.B. DIN, EN, ISO, DVGW und VDI) sowie Vorschriften zu Umweltschutz, Bestimmungen der Berufsgenossenschaften und Vorschriften der örtlichen Versorgungsunternehmen. Hierbei sind die jeweils gültigen Stände der Richtlinien, Normen und Vorschriften zu berücksichtigen.
- Für die Positionierung und den Einbau unserer Produkte sind Planer, Baufirmen bzw. Betreiber verantwortlich.
- Die Entsorgung unserer Produkte sind entsprechend den gültigen örtlichen Umweltvorschriften durchzuführen.

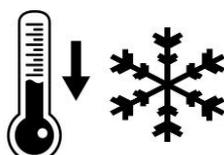
Schmutzfänger

Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

Produktspezifische Hinweise

- Gegengewinde die an oben genannte Ventiltypen angeschlossen werden müssen lehrgängig und gratfrei sein. Bei Rohrgewinden ist die Beachtung der DIN ISO 228 sowie der DIN EN 10226 unerlässlich.
- In waagerechten Leitungen sind alle Absperrventile mit dem Oberteil nach oben einzubauen. Bei senkrechten Leitungen muss die Wasserflussrichtung von unten nach oben erfolgen.
- Bei Warmwasserleitungen ist eine Betriebstemperatur von mindestens 60° C einzuhalten.
- Der Innenraum der Armatur muss frei von Fremdkörpern sein.
- Es dürfen nur zugelassene Dichtmaterialien zur Abdichtung verwendet werden.
- Testen Sie vor dem Anbringen des Dichtmittels, ob sich die Rohrleitung leicht in das Ventil einschrauben lässt. Flüssige Dichtmittel müssen erst aushärten.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtmittel nicht in die Armatur gelangen da sonst die Funktion und die Dichtheit des Produkts beeinträchtigt wird.
- Das Anzugsmoment ist so einzustellen, dass eine Beschädigung der Anschlüsse vermieden wird.
- Vor der Installation ist die Rohrleitung gemäß den allgemein anerkannten Regeln und Vorschriften der Technik zu spülen.
- Achten Sie darauf, dass das Rohrsystem an dem das Produkt installiert wird drucklos und auf eine angemessene Temperatur zur Installation abgekühlt ist.
- Die Produkte sind für eine Betriebstemperatur von maximal 200°C ausgelegt. Darüber hinaus empfehlen wir einen Betriebsdruck von 2,5 – 3,5 bar, sowie das Vorschalten einer Enthärtungsanlage ab einem Wert von 14° dH.



Die Inhalte unserer Technischen Produktinformation können ohne vorherige Ankündigung ergänzt, geändert oder entfernt werden.

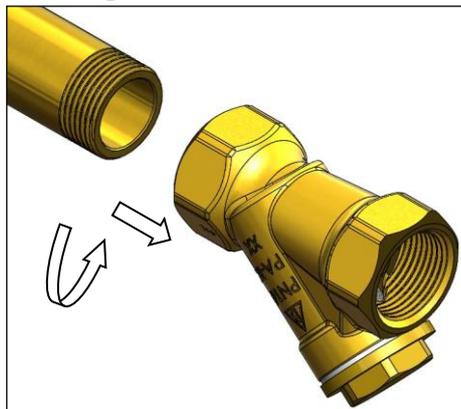
Die Beschreibungen dieser TPI stellen keinen Vertragsbestandteil dar.

Schmutzfänger

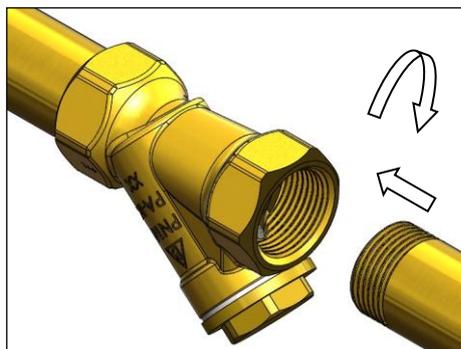
Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

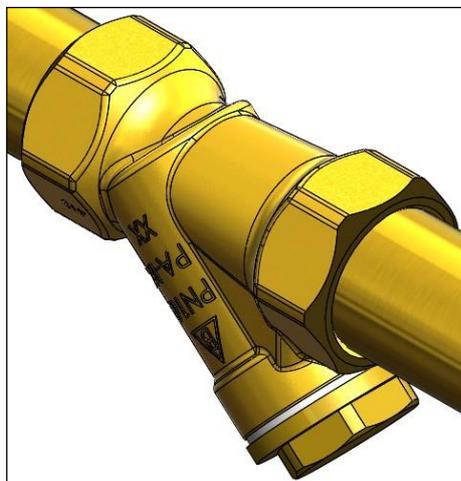
Montage



Montageschritt 1



Montageschritt 2



Montageschritt 3

zugelassenes Dichtmaterial einsetzen

Der Innenraum der Armatur darf KEINE Fremdkörper aufweisen.

zugelassenes Dichtmaterial einsetzen

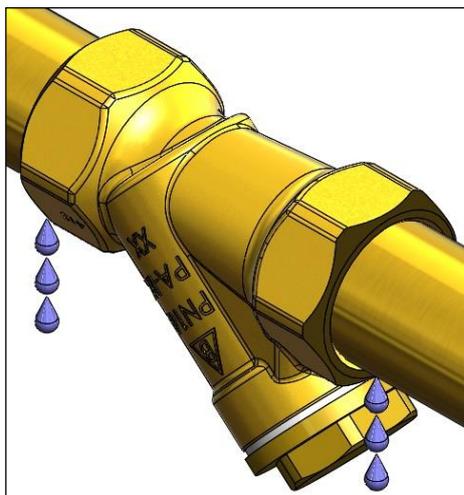
druckbeaufschlagt



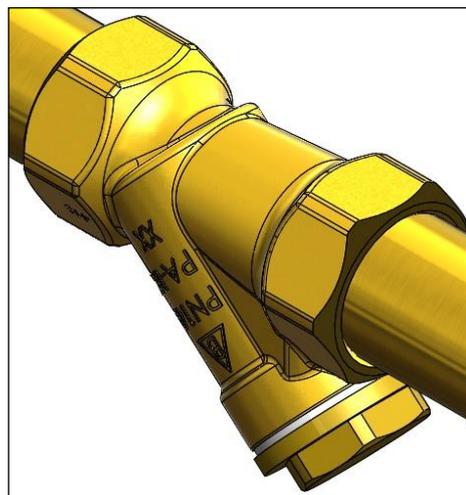
Schmutzfänger

Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)



Funktionsprüfung n.i.O.



Funktionsprüfung i.O.

Eine ordnungsgemäße Druckprüfung muss nach den Angaben der DIN EN 806-4, Abschnitt 6 erfolgen. Die Prüfergebnisse sind auf der nachfolgenden Seite zu dokumentieren.

Schmutzfänger Typ: 1450 / 1451

Technische Produktinformation (TPI)

Druckprüfprotokoll

Prüfverfahren A – Befüllung und hydrostatische Druckprüfung von Installationen innerhalb von Gebäuden für Wasser für den menschlichen Gebrauch

allgemeine Daten	Endkunde:		Firmenstempel
	Installationsfirma:		
	Prüfer:		
	Artikel / Artikel-Nr.:		

Dichtheitsprüfung mit Trinkwasser

Dichtheit	1. Warm- oder Kaltwasserinstallation langsam mit Trinkwasser (<i>darf keine Partikel $\geq 150 \mu\text{m}$ enthalten</i>) befüllen, spülen und vollständig entlüften.			
	2. Temperatenausgleich von 30 Minuten durchführen um mögliche Differenzen zwischen Umgebungs- und Wassertemperatur zu kompensieren.			
	3. Druck auf 3 bar einstellen und 10 Minuten aufrechterhalten.			
	4. Sichtkontrolle aller Verbindungen auf Dichtheit:			
	5. Druck nach Prüfende (Anforderung: $\Delta p = 0 \text{ bar}$) * ¹ :			
	Undichtheit festgestellt:	<input type="checkbox"/>	nein	<input type="checkbox"/>
Maßnahme(n):				

Die Prüfung erfolgte gemäß Protokoll.

Abschluss	Auftraggeber		Auftragnehmer	
	Datum, Ort:		Datum, Ort:	
	Unterschrift:		Unterschrift:	

*¹ - Hinweis: Unter Berücksichtigung der thermischen Druckschwankungen muss im System der Prüfdruck solange aufrechterhalten werden, bis die offensichtlich im System vorhandenen Undichtheiten festgestellt sind.